

La Paracha de Béréchit

Il est écrit dans la paracha de cette semaine : Chap. : 4-Verset 9 et 10 :

« וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵל קַיִן אֵי הֶבֶל אֶחָיֶךָ וַיֹּאמֶר לֹא יָדַעְתִּי הֲשֹׁמֵר אָחִי אָנֹכִי »
« וַיֹּאמֶר מָה עֲשִׂיתָ קוֹל דְּמֵי אֶחָיֶךָ צֹעֲקִים אֵלַי מִן הָאֲדָמָה »

« Hachem DIT Caïn : où est Hével ton frère ? Il dit : ... Suis-je le gardien de mon frère ? »

Il dit : "Qu'as-tu fais !. La voix des sangs de ton frère crie vers moi, de la terre!".
Et Rachi de commenter l'expression « קול דמי אחיך » (la voix des sangs de ton frère) : « דמו ודם זרעיותיו » (« Son sang et le sang de ses descendants »: voir Sanhédrin 37). Reste à comprendre ce que Rachi cherche à nous expliquer à travers les termes « דמו ודם זרעיותיו » ?

Et le Rav Yéhonathan Eïbeschitz de répondre : Il est connu que quelqu'un qui tue une personne est considéré comme ayant transgressé tout les 10 commandements ,dans la mesure où le נרצח (la personne ayant été tuée) aurait (s'il n'avait pas succombé) pu les accomplir.

Même si nous disons que le נרצח étant עם הארץ (inculte) ne les aurait certainement pas respectés, malgré tout, on peut supposer que ses enfants les accompliraient éventuellement. Ainsi, selon ces propos, on pourrait alors saisir les versets précités et l'explication de Rachi : "אי הבל אחיך" : En d'autres termes : Où se trouve maintenant ton frère Evel ? (après que tu l'aies tué).

Si tu ne l'avais pas tué, il aurait pu accomplir tous les 10 commandements !.

C'est alors que Caïn répondit à Hachem : "השומר אחי אנכי"

Autrement dit : « Mon frère Evel a-t-il gardé (שומר), observé tous les 10 commandements commençant par « Anokhi » (ה' אלוקיך) pour que tu me dises (sur un ton de remontrance) qu'il les aurait certainement respectés ?!.

Et Hachem de lui rétorquer : « קול דמי אחיך » : Et Rachi de commenter cette expression : « Son sang et le sang de ses descendants » !.

Autrement dit : « Malgré le fait que ton frère Evel n'a certes pas accompli tout les 10 commandements de son vivant, ses descendants pourraient eux (si Evel les avait engendré) les respecter éventuellement.

DVAR TORAH A LA MÉMOIRE DU
RAV HADAYAN RAV CHALOM HAZAN ZATSAL